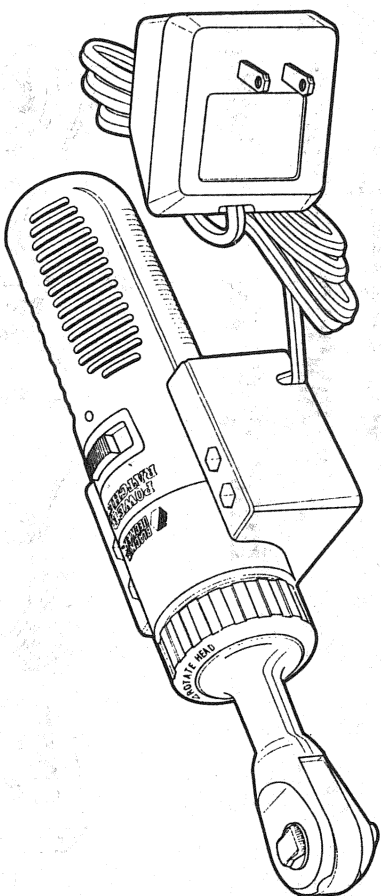




BLACK & DECKER®

CORDLESS



Instruction Manual
POWER
RATCHET

9050K-04

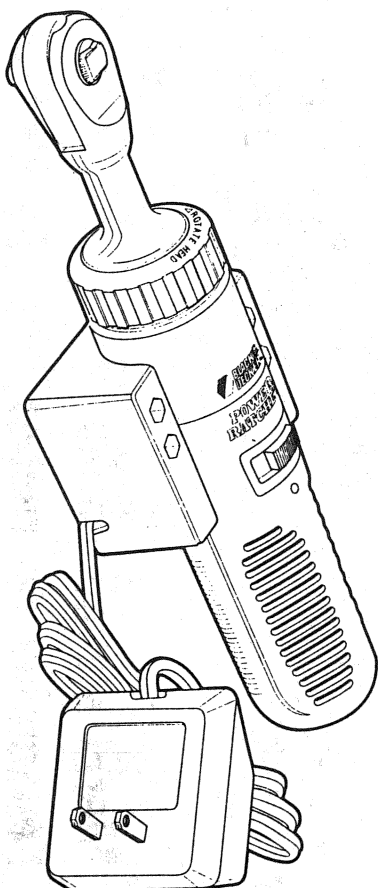
&

9050-04

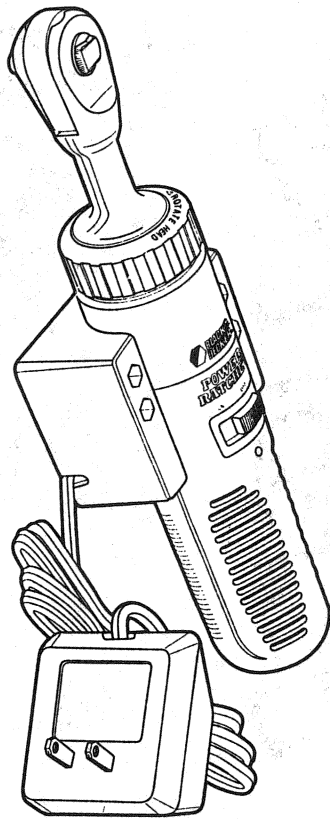


BLACK & DECKER®

SANS FIL



Guide de l'utilisateur
ROCHET
ÉLECTRIQUE
Modèles 9050K-04
et 9050-04



Thank you for Selecting a Black & Decker Power Ratchet Kit.

As a leader in cordless tools since 1961, Black & Decker has put a lot of know-how into making the perfect tool for jobs in and around the house. Anywhere you would use a conventional ratchet or hex wrench is just where the power ratchet is at home.

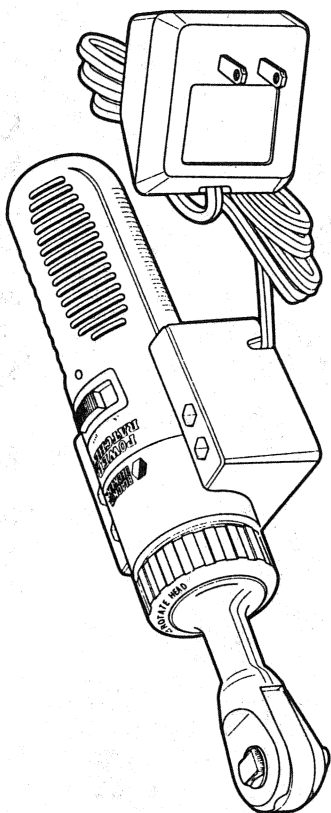
Built with Black & Decker's traditional commitment to quality and durability, your power ratchet will deliver performance and satisfaction for years to come.

Features like an easy to operate push button switch, a rotating head and the capacity for driving bolts up to 1/2" (head size), make your power ratchet a real value that you'll count on again and again.

Please take the time to thoroughly read this informative instruction manual and pay particular attention to the safety instructions we've provided for your protection.

Don't forget to send in your owner's registration card.

Thank you for selecting Black & Decker!



Merci d'avoir choisi l'ensemble de rochet électrique Black & Decker

Depuis 1961, Black & Decker, chef de file incontesté en matière d'outils sans fil, a su déployer tous les efforts pour mettre au point les outils convenant le mieux aux différentes tâches domestiques. C'est pourquoi le rochet électrique remplace à merveille le rochet ordinaire ou la clé à six pans.

Cette souplesse d'utilisation et la fameuse durabilité des produits Black & Decker en font un outil hors pair pour les années à venir.

L'interrupteur à bouton-poussoir facile à manipuler, la tête rotative et la capacité de serrer des boulons de 1/2 po (dimension de la tête) ne sont que quelques-unes des caractéristiques qui font du rochet sans fil un outil précieux sur lequel on peut se fier.

Il est conseillé de bien lire le présent guide en accordant une attention particulière aux mesures de sécurité incluses à titre préventif.

Ne pas oublier de poster la carte d'enregistrement du propriétaire.

Merci d'avoir choisi Black & Decker.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using Electric Tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

- KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.** Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit.
- GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept away from work area. Do not let visitors contact tool.
- STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in dry, high or locked up place — out of reach of children.
- DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- USE RIGHT TOOL.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool. Don't use tool for purpose not intended, for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
- DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dustmask if cutting operation is dusty.
- DON'T ABUSE CORD.** Never carry charger base by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools clean for better and safe performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- LOCK OFF TOOLS.** When not in use, before servicing, and when changing accessories, such as sockets or bits.
- STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
- CHECK DAMAGED PARTS.** Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service centre. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- DO NOT OPERATE** portable electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- Check sockets carefully for cracks or damage before operation.
- To prevent bolts or nuts from being damaged, avoid overtightening. (See page 7 Manual Operation).
- When using the power ratchet, be sure to place the socket over the nut or bolt securely.
- Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet, therefore they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.
- USE ONLY THE CHARGER PROVIDED WITH YOUR BATTERY TOOL.** Do not substitute any other charger. Use of another charger could cause bat-

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES

- BIEN DÉGAGER LA SURFACE DE TRAVAIL.** Des surfaces et des établis encombrés peuvent être la cause de blessures.
- TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.** Protéger les outils électriques de la pluie. Ne pas s'en servir dans des endroits humides ou mouillés. Bien éclairer la surface de travail.
- SE PROTÉGER CONTRE LES SECOURS ÉLECTRIQUES.** Éviter tout contact avec des objets mis à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs et autres objets du genre.
- ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail et il faut les empêcher de toucher à l'outil.
- RANGER LES OUTILS INUTILISÉS.** Il faut ranger les outils dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
- NE JAMAIS FORCER L'OUTIL.** Afin d'obtenir un rendement sûr et efficace, utiliser l'outil à son rendement nominal.
- UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne jamais exiger d'un petit outil un d'un accessoire le rendement d'un outil de fabrication plus robuste. Se servir de l'outil selon l'usage prévu (par exemple, ne pas se servir d'une scie circulaire pour couper des branches d'arbres ou des bûches).
- PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Éviter de porter des vêtements amples et des bijoux qui peuvent être happés par les pièces en mouvement. Porter des gants de caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante pour travailler à l'extérieur. Protéger la chevelure si elle est longue.
- PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Porter également un masque respiratoire si le travail de coupe produit de la poussière.
- NE PAS MANIPULER LE CORDON DE FAÇON ABUSIVE.** Ne pas transporter le chargeur par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise. Tenir le cordon loin des sources de chaleur, des flammes d'huile et des arêtes tranchantes.
- ASSUJETIR LA PIÈCE.** Immobiliser la pièce à l'aide de brides ou d'un étai. On peut alors se servir des deux mains pour faire fonctionner l'outil, ce qui est plus sûr.
- NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre.
- PRENDRE SOIN DES OUTILS.** Conserver les outils propres pour qu'ils donnent un rendement supérieur et sûr. Suivre les directives concernant la lubrification et le remplacement des accessoires. S'assurer que les poignées sont toujours propres, sèches et libres de toute tache d'huile ou de graisse.
- VERROUILLER LES OUTILS NON UTILISÉS.** Respecter cette mesure lorsqu'on ne se sert pas de l'outil, ou qu'on doit le réparer ou en changer un accessoire, comme une douille ou un forêt.
- DEMEURER VIGILANT.** Travailler avec vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Vérifier l'alignement et les attaches des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces et leur montage, ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer ou remplacer tout protecteur ou toute autre pièce endommagée dans un centre de service autorisé, sauf si le présent guide fait mention d'un avis contraire. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé. Ne jamais se servir d'un outil dont l'interrupteur est défectueux.
- NE PAS UTILISER** les outils portatifs électriques dans des endroits où l'atmosphère contient des vapeurs combustibles ou explosives. Les étincelles que produit le moteur en marche pourraient enflammer ces produits.
- Bien s'assurer que les douilles ne sont ni filées ni endommagées avant de s'en servir. Afin d'éviter d'endommager les boulons ou les écrous, éviter de trop les serrer. (Se reporter à la page 7 du guide de l'utilisateur.)
- Lorsqu'on utilise le rochet électrique, il faut bien installer la douille sur le boulon ou l'écrou.
- Les outils alimentés par piles ne doivent pas être branchés, ils sont donc toujours prêts à utiliser. Il faut donc se rappeler des risques que présentent les outils électriques et prendre garde lorsqu'on remplace les accessoires.

22. **UTILISER SEULEMENT LE CHARGEUR COMPRIS AVEC L'OUTIL SANS FIL.** Ne pas le remplacer par un chargeur quelconque, car cela pourraient faire exploser les piles et provoquer des risques de blessures importantes.

23. **PROTÉGER L'OUTIL SANS FIL ET SES PILES DES FLAMMES OU DE LA CHALEUR,** car ils pourraient exploser.

24. **NE PAS CHARGER L'OUTIL DANS UN ENDROIT HUMIDE OU MOUILLÉ.**

25. Ne jamais recharger l'outil à une température inférieure à 50°F ou supérieure à 100°C. Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur des piles dans des conditions de service intensif ou en cas de températures extrêmes. Si ce liquide atteint la peau, la laver immédiatement à l'eau et au savon, et neutraliser à l'aide de jus de citron ou de vinaigre. Si le liquide atteint les yeux, les rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter immédiatement un médecin.

27. **FIXER LA PIÈCE** avant de mettre l'outil en circuit. **NE JAMAIS** tenir la pièce avec la main ou les jambes.

MISE EN GARDE: Lorsqu'on perce dans les murs, les planchers ou tout autre endroit où peuvent se trouver des fils sous tension, **NE PAS TOUCHER À TOUT COMPOSANT MÉTALLIQUE SE TROUVANT À L'AVANT DE L'OUTIL.** Ne le saisir que par sa poignée en plastique afin de se protéger des secousses électriques. Les contacts électriques à découvert de l'outil avec un fil sous tension.

NOTA: On peut toucher en toute sécurité aux contacts électriques à découvert de l'outil. Il n'y a aucun effet sur les piles d'un ampère de poche.

CONSERVER VOS MESURES DE RÉFÉRENCE

Installation du chargeur (Figures 1 et 2)

Se reporter aux directives de la page 8 relatives à l'installation facultative de l'étui. 1. Le sac de plastique qui se trouve dans l'étui doit être installé à l'intérieur du chargeur sur un mur sec et les vis à bois doivent être installées sur les surfaces convenables.

2. Lors de l'installation, le chargeur doit être placé à un maximum de 4 pieds (1,2 m) du mur. (Marquer au préalable l'endroit en tenant compte du support du chargeur contre le mur et en insérant un crayon dans un des deux trous de montage.) Surtout ne pas oublier d'installer le chargeur à un maximum de 4 pieds (1,2 m) de la prise murale.

3. Insérer l'ancrage dans le trou et le frapper légèrement avec un marteau afin de bien l'encastrer dans le mur. Installer le support du chargeur sur l'ancrage et utiliser une des vis à bois afin de le maintenir en place pendant que vous répétez ces étapes pour le deuxième trou.

4. Lorsque le support du chargeur est installé sur une surface de bois, percer des trous de guidage de 3/32" (2,4 mm) de diamètre dans le bois pour les installations sur du bois.

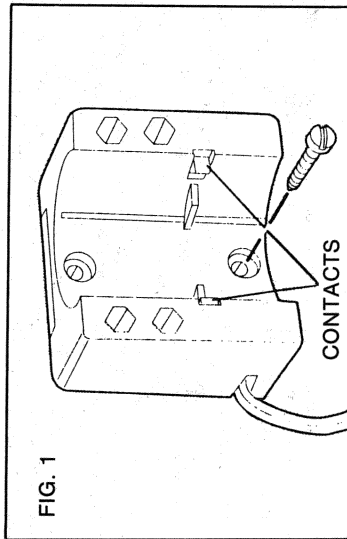


FIG. 1

- teries to explode causing possible serious injury.
23. **DO NOT PLACE BATTERY TOOLS OR THEIR BATTERIES NEAR FIRE OR HEAT.** They may explode.
 24. **DO NOT CHARGE BATTERY TOOL IN A DAMP OR WET LOCATION.**
 25. Your battery tool should be charged in a location where the temperature is more than 50°F but less than 100°F.
 26. Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.
 27. **SECURE WORK** before applying power. **NEVER** hold workpiece in your hand or across your legs.

CAUTION: When driving screws into walls, floors or wherever "live" electrical wires may be encountered, **DO NOT TOUCH ANY FRONT METAL PARTS OF THE TOOL!** Hold the tool only by the plastic handle to prevent electric shock if you drive into a "live" wire.

NOTE: The exposed electrical contacts on the tool are perfectly safe to touch. Touching them is just like handling flashlight batteries.

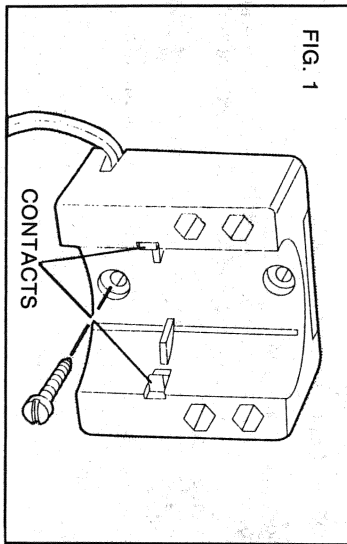
SAVE THESE SAFETY RULES FOR FUTURE USE.

Charger Mounting Instructions (Figures 1 & 2)

See page 8 for optional mounting instructions using kit box.

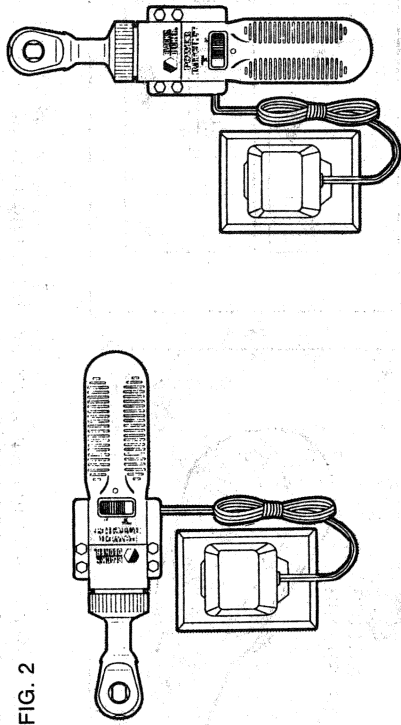
1. The plastic bag supplied with your tool contains two wood screws and two plastic wall anchors. Use the anchors to mount the charger base to drywall and use the wood screws to mount it to a wooden surface. (The charger base need not be hung at all to operate properly.)
2. To use the plastic wall anchors drill a 3/16" hole in the drywall where you will be installing the anchor. (Mark the desired place by holding the charger base against the wall and inserting a pencil through one of the two mounting holes.) Don't forget to locate the charger base within 4 feet of a wall outlet.
3. Insert the plastic wall anchor and tap it lightly with a hammer to seat it flush to the wall. Position the charger base over the anchor and use one of the wood screws to hold the charger base on the wall. Repeat the process for the other mounting hole in the charger base.
4. When mounting the charger base to a wooden surface, drill 3/32" pilot holes for the wood screws. The plastic wall anchors should not be used when hanging the charger base on a wooden wall.

FIG. 1



5. Hang the charger base vertically or horizontally as shown in Figure 2.
6. Hang the extra cord so it's out of the way.

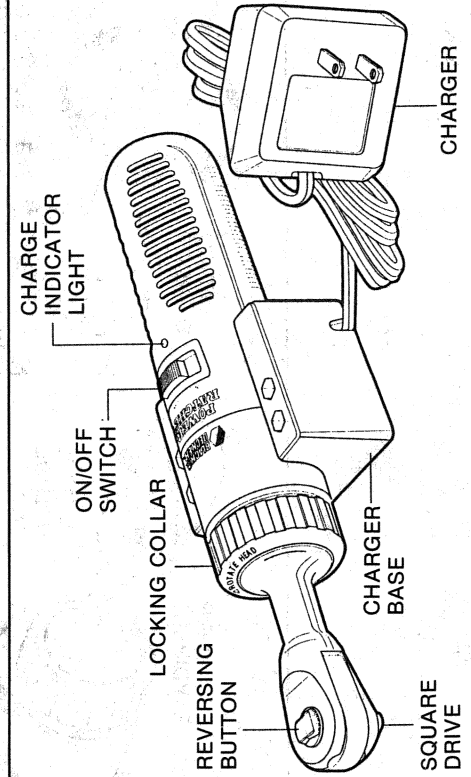
FIG. 2



Charging Notes

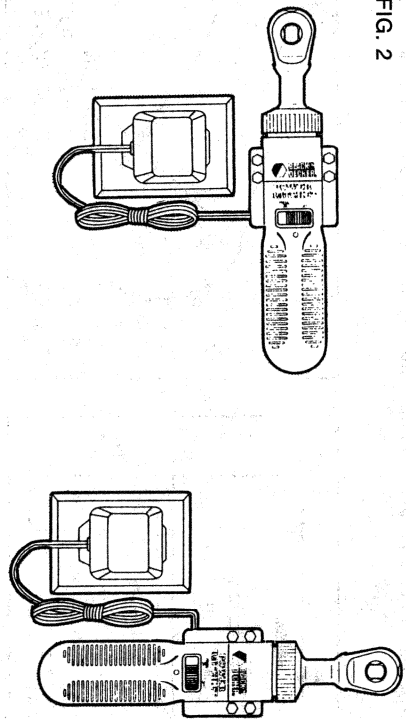
NOTE: The power ratchet was sent from the factory in an uncharged condition. Before attempting to use it, it must be charged for 12 hours.

1. **DO NOT PLACE** the charger base in an area of extreme heat or cold...it will work best at normal room temperature.
2. The charger housing and the tool handle will become slightly warm to the touch. This is normal and does not indicate a problem.
3. Insert the tool into the charger base as shown in Figure 2. When properly installed, you will feel and hear a soft click.
4. The tool can be left on charge as long as you desire. A minimum charge time of 12 hours is required to recharge a completely discharged tool, but you may wish to keep the tool constantly on charge. The charger base is designed to work 24 hours a day every day.
5. Always store your power ratchet in its charger base when not in use. The charger base will keep the nickel-cadmium batteries "Topped Off" so your tool is always ready.



5. Installer le support du chargeur à la verticale ou à l'horizontale, comme l'illustre la figure 2.
6. Enrouler l'excédent de cordon afin qu'il ne gêne pas.

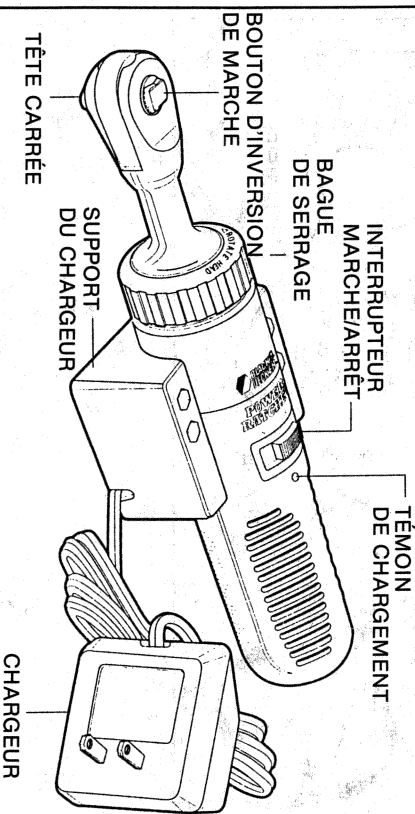
FIG. 2



Chargement

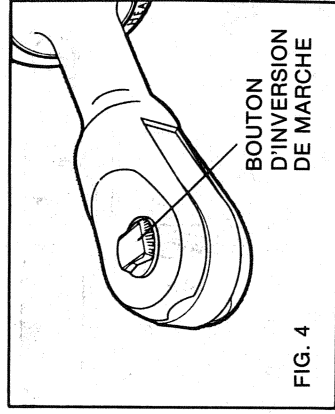
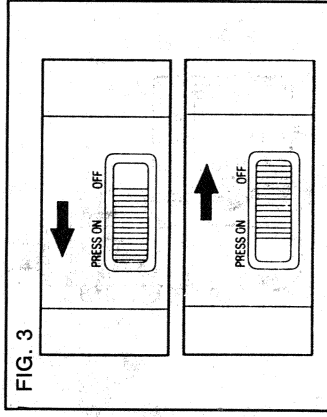
NOTA: Le rochet sans fil n'est pas chargé à l'usine. Il faut donc le charger pendant 12 heures avant de s'en servir.

1. **ÉVITER DE PLACER** le chargeur à un endroit où la température est trop chaude ou trop froide. Cet outil fonctionne mieux à la température ambiante normale.
2. Le boîtier du chargeur et la poignée de l'outil deviennent légèrement chauds au toucher; cette situation est normale et ne pose aucun problème.
3. Insérer l'outil dans le support du chargeur, comme le montre la figure 2. Lorsqu'il est bien installé, on entend et on sent sur la main un léger déclic.
4. On peut laisser le rochet en permanence sur le support de chargement, mais il faut laisser l'outil se recharger pendant au moins 12 heures lorsqu'il est complètement déchargé. Ce chargeur est conçu pour fonctionner 24 heures sur 24.
5. Toujours ranger le rochet dans son support lorsqu'il ne sert pas. Les piles sont ainsi chargées au maximum et l'outil est toujours prêt à servir.



Interrupteur

Pour mettre l'outil en marche, faire glisser l'interrupteur vers la gauche, comme illustré à la figure 3. Lorsque l'interrupteur est dans cette position, l'enfoncement et le rochet fonctionnent. Relâcher l'interrupteur et l'outil s'arrête. Pour arrêter l'outil et éviter les démarrages accidentels, faire glisser l'interrupteur vers la droite (se reporter à la figure 3).

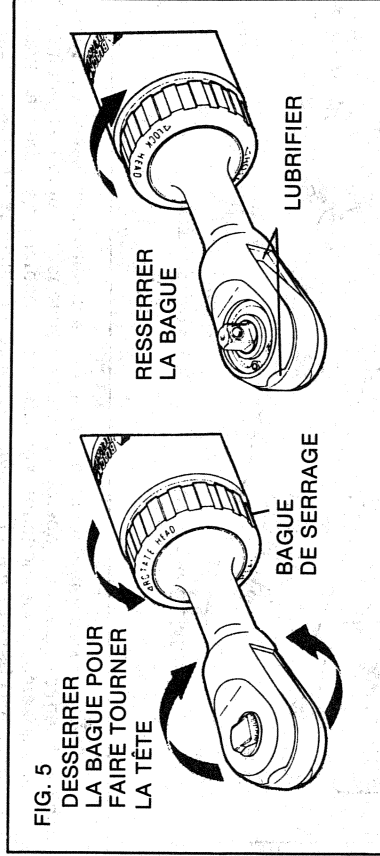


Bouton d'inversion de marche

Il suffit de faire tourner le bouton d'inversion de marche, illustré à la figure 4, pour serrer ou desserrer des boulons à l'aide du rochet sans fil. En tournant le bouton vers la gauche, on obtient un mouvement de rotation horaire. On actionne le rochet dans le sens antihoraire (pour desserrer) en tournant le bouton vers la droite.

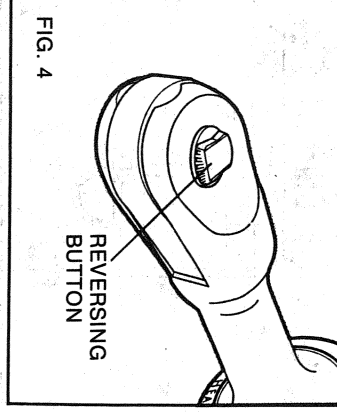
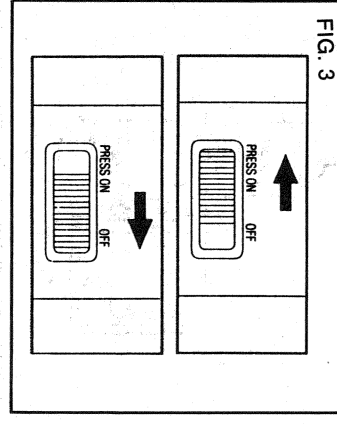
Rotation de la tête

La tête du rochet offre confort et commodité en tournant sur 360°. Il suffit de desserrer LÉGÈREMENT la bague de serrage (se reporter à la figure 5) et de placer la tête à l'angle voulu. Bien resserrer la bague.



Switch

To turn the tool on, slide the switch, as shown in Figure 3, to the left. With the switch in this position, push it in and the tool will begin to run. Release the switch and the tool will stop. To turn the tool off and prevent accidental turn on, slide the switch button to the right, as shown in Figure 3.

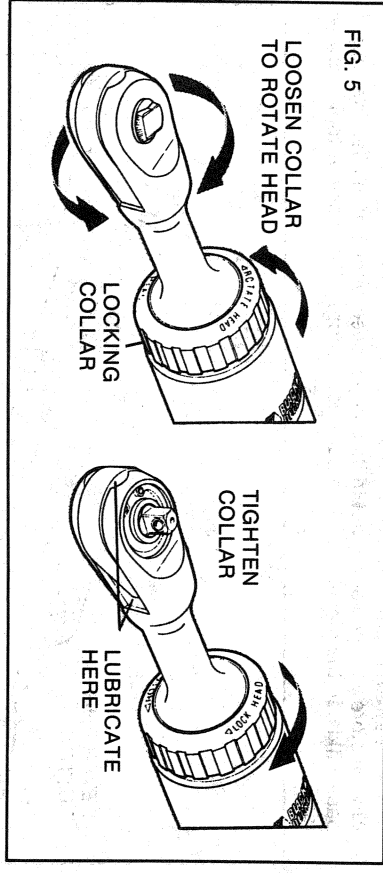


Reversing Button

To change the direction of the ratchet wrench for tightening or loosening bolts, rotate the reversing button located as shown in Figure 4. Rotating the button to the left will produce clockwise rotation. Rotating the button to the right will produce counterclockwise or loosening rotation.

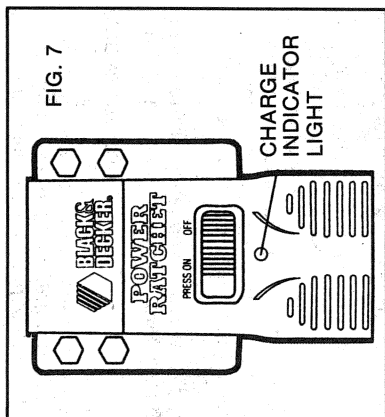
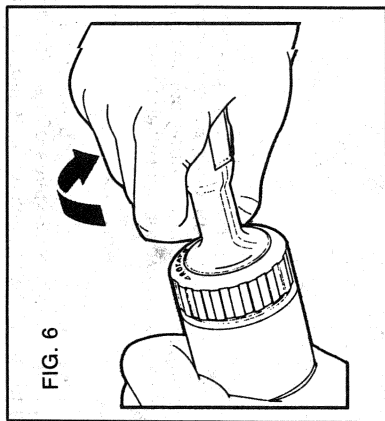
Head Rotation

For comfort and convenience, the head of your power ratchet rotates 360 degrees. To rotate the head, SLIGHTLY loosen the locking collar, as shown in Figure 5 and rotate the head to the desired position. Securely tighten the locking collar.



To ensure that the head is securely locked in position, grasp the head, as shown in Figure 6, and give an extra twist clockwise. It may also be necessary to twist the head counterclockwise before loosening the locking collar.

DO NOT LOOSEN THE LOCKING COLLAR OR ATTEMPT TO ROTATE THE HEAD OF THE POWER RATCHET WHILE THE TOOL IS RUNNING. SEVERE DAMAGE TO THE TOOL COULD RESULT.



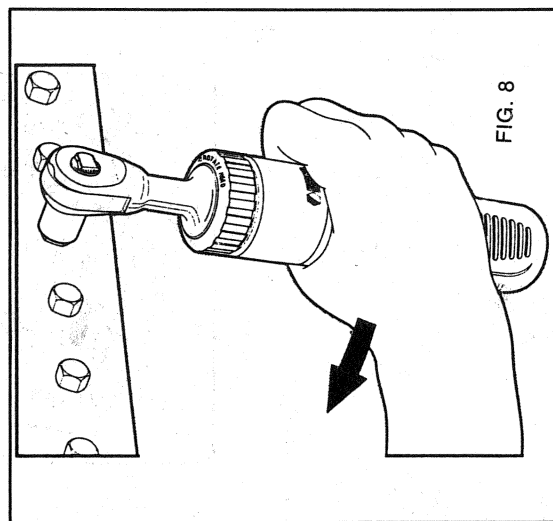
Charger Indicator Light

Whenever the tool is on charge in the charging base, the charge indicator light (Figure 7) will glow. The light indicates that the charger is operating properly and that the tool is correctly mounted to accept a charge. The light will go out when the tool is removed from the base and remain out whether the tool is running or not.

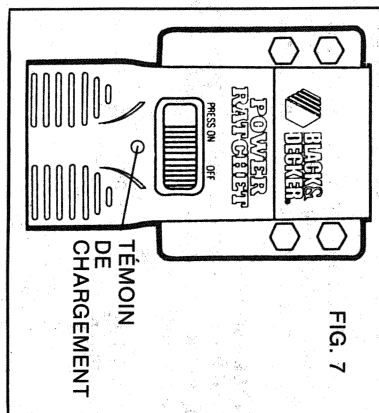
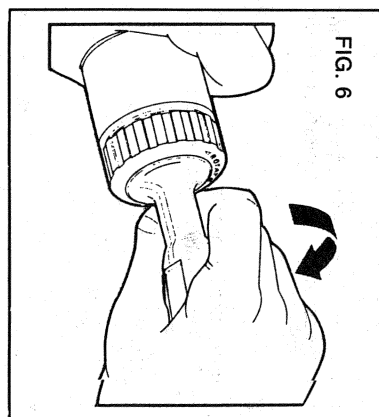
Manual Operation

The power ratchet is designed to run down or run out loosened nuts, bolts and various fasteners. Some applications will require greater tightening. In these instances, turn the tool off and use it as a conventional ratchet or wrench, as shown in Figure 8.

By the same token, some bolts will be too tight for the power ratchet to loosen. In these instances, simply turn the tool off and use it like a conventional ratchet or wrench. Once loosened, the bolt can be easily driven with the power ratchet.



Pour s'assurer que la tête est bien serrée, la saisir de la façon illustrée à la figure 6 et la faire tourner dans le sens horaire. Il faut peut-être faire tourner la tête de la même façon dans le sens antihoraire avant de desserrer la bague de serrage. **NE PAS DESERRER LA BAGUE DE SERRAGE NI ESSAYER DE FAIRE TOURNER LA TÊTE DU ROCHET LORSQUE CELUI-CI FONCTIONNE CAR CELA POURRAIT SÉRIEUSEMENT ENDOMMAGER L'OUTIL.**



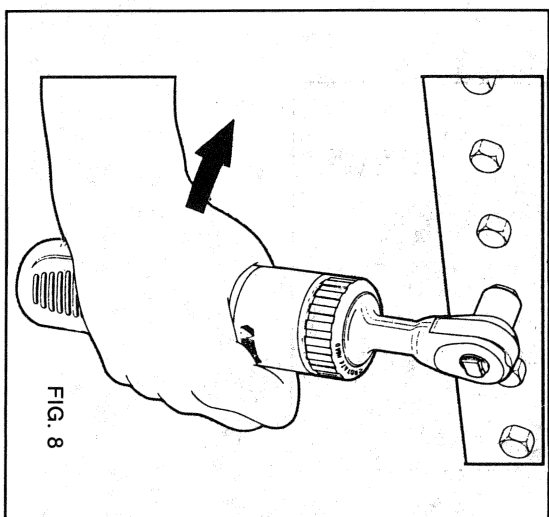
Témoin de chargement

Le témoin s'allume (figure 7) lorsque le rochet repose sur le chargeur. Le témoin indique le bon fonctionnement du chargeur et l'installation correcte de l'outil sur le chargeur. Le témoin s'éteint lorsqu'on retire le rochet du chargeur et il reste éteint qu'on utilise ou non du rochet.

Fonctionnement manuel

Le rochet sans fil est également conçu pour enfoncer ou serrer les boulons, les écrous et différents types d'attaches. Dans certains cas, il faut déployer des efforts que l'outil seul ne peut pas fournir. Dans cette éventualité, mettre le rochet hors service et s'en servir comme d'un rochet ou d'une clé ordinaires (se reporter à la figure 8).

Il arrive également que certains boulons soient trop serrés pour les desserrer au moyen du rochet. Il faut alors mettre l'outil hors service et s'en servir comme d'un rochet ou d'une clé ordinaires. Lorsque le boulon est desserré, on peut utiliser le rochet électrique.



IMPORTANT

Eviter les techniques suivantes car l'écrou ou le boulon peuvent se casser et même l'outil peut être endommagé:

- Saisir l'outil au bout du manche;
- Marcher sur l'outil;
- S'appuyer de tout son poids contre l'outil;
- Attacher un tuyau ou une barre à l'extrémité du rochet pour exercer une pression sur l'outil.

Le serrage, si on ne sent aucune force exercée sur l'écrou ou le boulon, n'est déjà très serré et il peut briser incessamment. Le remplacer par un nouveau ou un nouvel écrou.

Accessoires

Il existe une gamme complète d'accessoires vendus chez les détaillants ou au centre de service Black & Decker. La liste des ateliers d'entretien autorisés se trouve dans l'emballage.

Pour trouver un accessoire, communiquer avec:

Black & Decker Canada Inc.
Service Department
100 Central Ave.
Brockville (Ontario)
K6V 5W6

Kit (Modèle 9050K-04 seulement)

Le rochet électrique modèle 9050K-04 comprend un étui en plastique qui peut servir de support de chargement. Il suffit de franchir le chargeur de la façon décrite précédemment et de charger l'outil. On peut fermer l'étui ou le laisser ouvert pendant le chargement. L'étui s'installe également au mur (voir à la page 4). L'étui constitue aussi un espace de rangement commode pour les douilles et autres accessoires qui peuvent être utilisés avec le rochet.

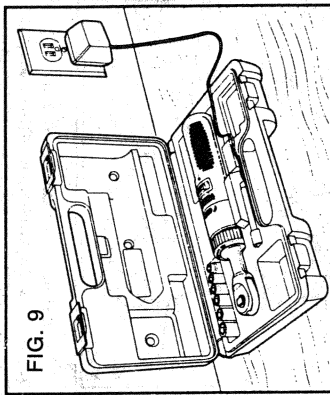


FIG. 6

Kit Box (9050K-04 Only)

Your Catalogue Number 9050K-04 Power Ratchet includes a plastic kit box designed as a charging station for your ratchet. Plug in the charger as described earlier in this manual and charge the tool normally. The tool can be charged with the kit box open or closed. You can also mount the charger as previously described in this manual (see page 4). The box also serves as a handy storage place for the various sockets and other accessories you use with your ratchet.

Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville, Ontario
K6V 5W6

If you need assistance in locating any accessory, please contact:
Service Department
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville, Ontario
K6V 5W6

Accessories

- **IMPORTANT NOTE:**
 - Avoid the following abusive techniques. They can cause the nut, bolt or fastener to break as well as cause tool damage.
 - a) Gripping toward the end of the tool.
 - b) Stepping on the tool.
 - c) Strongly applying your weight to the tool.
 - d) Attaching a pipe or bar to the end of the tool to create more force on the tool.
 - During final tightening, if your hand does not feel an increasing force on the nut or bolt as you pull, the nut or bolt may already be tightened excessively. The nut or bolt may be very close to breaking. Replace the nut or bolt with a new one.

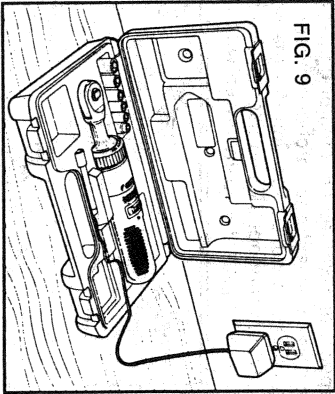
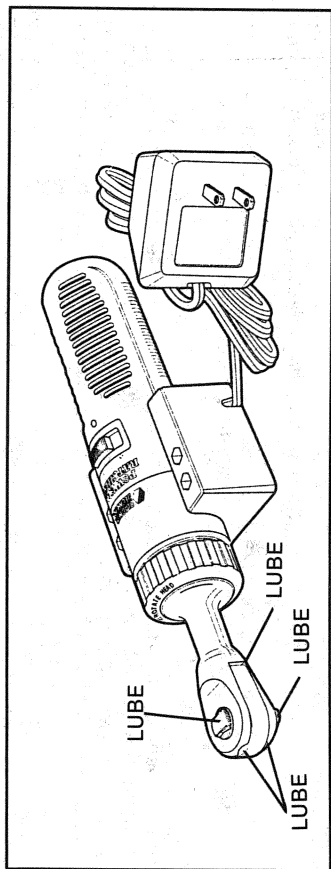


FIG. 9

Cleaning and Lubrication

Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Other cleaners contain chemicals which could seriously damage the plastic. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Self-lubricating bearings are used in the tool and periodic relubrication of them is not required. The drive mechanism of your new ratchet was lubricated before it left the factory. The motor and gearing do not require any further attention. However, to insure long life for the ratchet portion of the tool, please add a few drops of non-detergent motor oil every few months or more if use is very frequent. In the unlikely event that this tool should ever require service, take or send it to your local Black & Decker Service Centre. Service Centre addresses are listed on the owner's registration card packed with your tool.



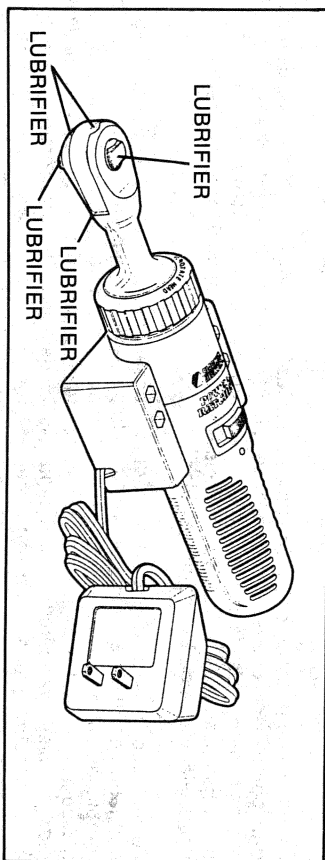
Important!

To assure product **SAFETY** and **RELIABILITY**, repairs, maintenance and adjustments should be performed by Black & Decker Service Centres or other qualified service organizations, always using Black & Decker replacement parts.

Nettoyage et lubrification

Nettoyer l'outil à l'aide d'un savon doux et d'un linge humide. De nombreux produits de nettoyage domestiques renferment des produits chimiques qui peuvent causer d'importants dommages au plastique. Ne laisser aucun liquide s'infiltrer dans l'outil et ne jamais immerger l'outil.

L'outil est monté sur des coussinets à billes autolubrifiants qui ne requièrent pas de lubrification périodique. Le dispositif d'entraînement du rochet a été lubrifié à l'usine. Le moteur et l'engrenage ne requièrent aucun autre entretien. On peut toutefois ajouter quelques gouttes d'huile à moteur non-détergente une fois l'an, ou plus souvent si on se sert beaucoup de l'outil, afin d'en prolonger la durée. Dans le cas peu probable où il serait nécessaire de faire réparer le rochet, l'envoyer ou le remettre au centre de service Black & Decker de la région. La liste des ateliers d'entretien autorisés se trouve dans l'emballage.



Important

Pour assurer la **SÉCURITÉ D'EMPLOI** et la **FIABILITÉ** de cet outil, n'en confier la réparation et les rajustements qu'au centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que les seules pièces de rechange Black & Decker.

BLACK & DECKER CANADA INC., BROCKVILLE, ONTARIO K6V 5W6

Il est mentionné dans la garantie complète de deux ans pour utilisation domestique qu'en cas de défaut, on peut retourner l'outil au détaillant pour obtenir un échange gratuit (si le détaillant participe au programme) ou à un centre de service Black & Decker.

GARANTIE D'ÉCHANGE RAPIDE POUR UTILISATION DOMESTIQUE

Black & Decker garantit ce produit pour deux ans contre les vices de matière et de fabrication dans le cadre d'un usage résidentiel normal. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés à la suite de négligence, d'abus ou du manque d'entretien raisonnable. Veuillez retourner l'appareil au complet, frais de ports payés, au vendeur qui le remplacera gratuitement s'il fait partie du programme d'échange rapide Black & Decker. (Le vendeur peut exiger une preuve d'achat.) L'outil peut aussi être retourné dans un Centre de service Black & Decker ou dans un atelier de réparation autorisé qui le remplacera ou le réparera sur notre indication. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires.

Joindre à l'outil retourné tout équipement standard original (ex.: mandrin, clé de mandrin, poignées auxiliaires, lames de scies circulaires). L'équipement accessoire comprendra les papiers abrasifs, les courroies, les disques et les lames des scies à découper, mais n'ont pas besoin d'être retournés. Dans le cas des ensembles et jeux d'outils, seul l'outil électrique de base sera remplacé.

Le seul recours pour violation des conditions essentielles de cette garantie et la seule obligation de Black & Decker en vertu de la présente portant sur la réparation ou le remplacement du produit défectueux, au choix de Black & Decker. Black & Decker n'assume, en tout temps, aucune responsabilité de quelque nature que ce soit, relativement aux blessures corporelles, dommages matériels ou toute autre dommage indirect ou accessoire, quelle qu'en soit la cause.

La présente garantie est strictement limitée aux termes et conditions précitées et a préséance sur tout autre garantie ou condition, écrite ou verbale, expresse ou implicite.

REMARQUE: Cette garantie et les dispositions précitées peuvent ne pas être valides dans certaines provinces.

RAPID EXCHANGE 2 YEAR HOME USE WARRANTY

Black & Decker warrants this product for two years against defect in material and workmanship in normal residential use. This warranty does not cover damage resulting from negligent handling, misuse or lack of reasonable care. Please return the complete unit, transportation prepaid, to the seller for free replacement if the seller is a participating retailer in the Black & Decker rapid exchange program. (Proof of purchase may be required by the seller.) The unit may also be returned to a Black & Decker service centre or authorized service station for free replacement or repair at our option. This warranty does not apply to accessories.

In returning the tool for replacement, all original standard equipment must also be returned (for example, chuck, chuck key, auxiliary handles, circular saw blades). Expendable original equipment such as sanding sheets, belts and discs and jig saw blades need not be returned. For kits and assortments only the basic power tool will be replaced.

The sole remedy for breach of this warranty and the sole obligation of Black & Decker hereunder is the repair or replacement of the defective product at Black & Decker's option. Black & Decker shall have no liability whatsoever at any time for any personal injury or property damages or for any special, indirect or consequential damages of any kind whatsoever arising.

This warranty is strictly limited to its terms and is in lieu of any kind and all other warranties and conditions, written or oral, whether express or implied.

Note: This warranty and related provisions set out above may not be applicable in certain provinces.